ADMINISTRAZIOKO KONTRATU-DOKUMENTUA /
DOCUMENTO CONTRACTUAL ADMINISTRATIVO

Vitoria-Gasteiz(e)n, 2023(e)ko ekainaren 8(e)an En Vitoria-Gasteiz, a 8 de junio de 2023

Alde batetik Por una parte

MARÍA ROSA PÉREZ ESQUERDO

Bestetik Por la otra

ORDEZKARIAREN IZENA / NOMBRE DE REPRESENTANTE	**HELBIDEA /** DIRECCIÓN
ROBERTO GONZÁLEZ PIQUERAS	Plaza de Europa, 41-43, Planta 7 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona)

AGERTU DIRA COMPARECEN

Lehena, Osakidetza Zuzenbide Pribatuko Ente Publikoaren izenean eta ordezkaritzan: La primera, en nombre y representación de Osakidetza, Ente Público de Derecho Privado como:

ZUZENDARI NAGUSIAK, Kontratazio Organo den aldetik, Osakidetza Ente Publikoaren Estatutu Sozialak ezartzen dituen Dekretuaren (azaroaren 11ko 255/1997 Dekretua) 20.2 artikuluan araututakoaren arabera, eta Osakidetzako Administrazio Kontseiluaren 2022(e)ko abenduaren 22(e)ko Erabakiagatik (2009ko azaroaren 12ko Ebazpena, ahalmenak eskuordetzean ematea aldatzen duena) bere izaera estrategikoari dagokionez.

LA DIRECTORA GENERAL como Órgano de Contratación en virtud de lo dispuesto en el art. 20.2 del Decreto 255/1997 de 11 de noviembre, por el que se establecen los Estatutos Sociales del Ente Público Osakidetza, y en relación con su carácter estratégico por Acuerdo del Consejo de Administración de Osakidetza-S.v.s. de fecha 22 de diciembre de 2022. (Resolución de fecha 12 de noviembre de 2009 que modifica la delegación de competencias).

Bigarrena IPSEN PHARMA, S.A. A20005088 IFKarekin erakundearen izenean, erakundeak notarioaren aurrean emandako ahalordetze-eskrituraren bidez, eta agertutakoak indarrean dagoela ziurtatzen du.

El segundo en nombre y representación de la entidad IPSEN PHARMA, S.A. con CIF A20005088, según se acredita mediante Escritura Pública de apoderamiento otorgada a su favor por la indicada entidad ante el notario detallado y que los comparecientes aseguran vigente.

Notarioa eta eskritura Notario y escritura

NOTARIOAREN IZENA / NOMBRE NOTARIO	**ELKARGOA /** COLEGIO	**EGOITZA /** RESIDENCIA	**AHALMEN ESKRITURAREN DATA /** FECHA ESCRITURA PODER	**PROTOKOLO ZK /** PROTOCOLO
Dª. Rocío Rodríguez Martín	Madrid	Madrid	26/01/2023	167

ADMINISTRAZIOKO KONTRATU-DOKUMENTUA /
DOCUMENTO CONTRACTUAL ADMINISTRATIVO

ADIERAZTEN DUTE	EXPONEN
l.- ZUZENDARI NAGUSIA-ren 2023/06/07 data duen Ebazpenaren bidez, xede "Suministro del medicamento TOXINA BOTULÍNICA (DOE) TIPO A para todas las organizaciones de servicios de Osakidetza y centros sanitarios de titularidad privada y sin ánimo de lucro, ubicados en la Comunidad Autónoma de Euskadi, dentro del marco previsto en el artículo 30 de la Ley 8/1997, de 26 de junio, de Ordenación Sanitaria de Euskadi, que suscriban un convenio de vinculación con Osakidetza/Servicio vasco de salud", eta espediente-zenbakia 2021/02292 dituen kontratuaren luzapena onartu dela, hurrengo zenbatekoekin: **295.636,00 € (BEZik gabe)**	I.- Que por Resolución de la DIRECTORA GENERAL de fecha 07/06/2023 se autoriza la prórroga del contrato referente a "Suministro del medicamento TOXINA BOTULÍNICA (DOE) TIPO A para todas las organizaciones de servicios de Osakidetza y centros sanitarios de titularidad privada y sin ánimo de lucro, ubicados en la Comunidad Autónoma de Euskadi, dentro del marco previsto en el artículo 30 de la Ley 8/1997, de 26 de junio, de Ordenación Sanitaria de Euskadi, que suscriban un convenio de vinculación con Osakidetza/Servicio vasco de salud", número expte 2021/02292, por los siguientes importes: 295.636,00 € (IVA excluido)
II.- Kontratua betetzeko, erakunde esleipendunak behin betiko bermea egin zuen Osakidetza, ZPEPko Altxortegian; bermea 14.781,80 eurokoa da, 02936 erregistro-zenbakia duena.	II.- Que para responder del contrato, la entidad adjudicataria constituyó garantía definitiva ante la Tesorería del E.P.D.P. Osakidetza, por un importe de 14.781,80 euros, con número de registro 02936.
III.- Aurrean adierazitakoaren arabera, dokumentu hau egiten dute, ondorengoak kontuan hartuta	III.- Que, de conformidad con todo lo expuesto otorgan el presente documento con arreglo a las siguientes
XEDAPENAK	ESTIPULACIONES
LEHENA.- Osakidetza ZPEPk kontratua aldatzea formalizatzen du IPSEN PHARMA,S.A.-ren alde, eta hemen agertutako enpresa-ordezkariak onartzen du. Kontratu-aldaketa gauzatzeko, zorrotz bete behar dira kontratazio horri buruzko Oinarri Teknikoen Plegua eta Klausula Administratibo Partikularren Plegua.	**PRIMERA**.- El E.P.D.P. Osakidetza formaliza a favor de la entidad IPSEN PHARMA,S.A., que acepta por medio de su representante aquí compareciente, la modificación del contrato que debe ejecutarse con sujeción estricta al Pliego de Bases Técnicas referente a dicha contratación y Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
BIGARRENA. Enpresa esleipendunak kontratuaren xede den egiteko konpromisoa hartzen du 295.636,00 euroko zenbatekoaren truke, Osakidetzaren benetako beharrek baldintzatuta, eta kontratu honetan zehaztutako prezioei jarraiturik. Zenbateko horri indarrean dagoen BEZa ezarriko zaio.	**SEGUNDA**. - La empresa adjudicataria se compromete a realizar el objeto del contrato por un importe de 295.636,00 euros, condicionado a las necesidades reales de Osakidetza, y de acuerdo con los precios detallados en este contrato. A esta cantidad se le aplicara el IVA vigente.
HIRUGARRENA.- Kontratu orijinalean aipatutako gainerako alderdiak ez dira aldatuko.	**TERCERA**.- Con relación a los demás extremos reseñados en el contrato original se mantienen vigentes.

ADMINISTRAZIOKO KONTRATU-DOKUMENTUA /
DOCUMENTO CONTRACTUAL ADMINISTRATIVO

Erakunde esleipenduneko ordezkariak honakoak aitortzen ditu:	El representante de la entidad adjudicataria declara:
Kontratisten Erregistro Ofizialeko egiaztagirian (aurkeztu baldin bada) azaldutako inguruabarrak ez direla aldatu.	Que las circunstancias expresadas en el certificado del Registro Oficial de Contratista en caso de haberse presentado, no ha experimentado variación.
Ahalmen- eta kaudimen-inguruabarrak eta enpresa-sailkapena, biak aurkeztu badira, ez direla aldatu.	Que las circunstancias de capacidad y solvencia. Y la Clasificación empresarial, en caso de haberse presentado ambas, no han experimentado variación.
Erakunde esleipendunaren ordezkariak aitortzen du ez enpresak ez zuzendariek ez dutela azaroaren 8ko 9/2017 Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 71. artikuluan Administrazioarekin kontratatzeko ezarritako legezko bateraezintasun edo debekurik urratzen. Era berean, aitortzen du bete beharrekoak dituela kontratu mota horri aplika dakizkiokeen legeak, eta indarrean dagoen Administrazio Klausula Orokorren Plegua, Baldintza Partikularren Pleguak hitzez hitz indargabetzen ez duenean, behintzat.	El representante de la entidad adjudicataria declara no hallarse incurso (ni su entidad ni los directivos de ésta) en ninguna de las incompatibilidades legales, ni prohibiciones para contratar con la Administración del artículo 71 de la ley de 9/2017, de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público y someterse a la legislación aplicable en este tipo de contrato, al Pliego vigente de Cláusulas Administrativas Generales, en lo que no esté expresamente derogado por el Pliego suscrito, que contiene las Particulares.
Bi alderdiak ados agertu dira dokumentuaren eduki osoarekin; ondorioz, sinatu eta marraz izenpetu dute goiburuan agertzen den leku eta egunean.	De conformidad ambas partes con el contenido íntegro del presente documento lo firman y rubrican en el lugar y fecha encabezados.

Vitoria-Gasteiz(e)n, 2023(e)ko ekainaren 8(e)an En Vitoria-Gasteiz, a 8 de junio de 2023

ESLEIPENDUNA /
POR LA ADJUDICATARIA

OSAKIDETZA ZPEP /
POR EL E.P.D.P.OSAKIDETZA

Iz/Fdo.- **ROBERTO GONZÁLEZ PIQUERAS**

Iz/Fdo.- **MARÍA ROSA PÉREZ ESQUERDO**